

Spis treści

1.	WPROWADZENIE	3
2.	WYMAGANIA PRAWNE.....	3
3.	UŻYTKOWANIE WÓZKA	4
3.1.	PRZEZNACZENIE.....	4
3.2.	NIEDOZWOLONE UŻYTKOWANIE	4
3.3.	UPRAWNIENIA DO OBSŁUGI	5
3.4.	OBSŁUGA I UŻYTKOWANIE	5
3.4.1.	Pobieranie ładunku	6
3.4.2.	Unoszenie ładunku.....	6
3.4.3.	Odkładanie ładunku	7
4.	DANE TECHNICZNE	7
4.1.	TABELA PARAMETRÓW.....	8
4.2.	SCHEMAT HYDRAULICZNY.....	9
5.	PRZEGLĄDY, KONSERWACJA I KONTROLA.....	10
5.1.	CZĘŚCI ZAMIENNE WÓZKA	11
6.	ZAKŁÓCENIA W EKSPLOATACJI I ICH PRZYCZYNY	11
7.	OZNAKOWANIE	12
8.	UTYLIZACJA	12
9.	ZAŁĄCZNIKI.....	12

PROMAG, KONTAKT:

DZIAŁ HANDLOWO – TECHNICZNY tel. +48 61 65 58 308

SERWIS CENTRALNY tel. +48 61 65 58 311

CZĘŚCI ZAMIENNE tel. +48 61 65 58 232

Szczegółowe dane adresowe i godziny urzędowania są dostępne na:

www.promag.pl

1. WPROWADZENIE

1. Przed rozpoczęciem użytkowania wózka typu PR i PRA, należy uważnie przeczytać oraz zrozumieć niniejszą instrukcję obsługi i eksploatacji i ją przestrzegać. Ta instrukcja musi być dostępna i przestrzegana przez personel, który obsługuje i przeprowadza konserwacje ww. wózka.
2. Prosimy uwzględnić nasze porady, a dzięki temu zaoszczędzicie Państwo czas i pieniądze wynikające z nieprawidłowej eksploatacji wózka.
3. Dane podane na tabliczce znamionowej wózka (tj. typ, numer fabryczny, rok produkcji), są potrzebne do dokładnej identyfikacji wózka. Przy zamawianiu części zamiennych należy podać: typ, numer fabryczny i rok produkcji wózka.

2. WYMAGANIA PRAWNE

Wózki typu PR i PRA to wózki jezdniowe ręczne unoszące paletowe (z ręcznym napędem jazdy i unoszenia) należą do Urządzeń Transportu Bliskiego (UTB) **niepodlegających pod nadzór Dozoru Technicznego** (ROZPORZĄDZENIE RADY MINISTRÓW z dnia 7 grudnia 2012r. „w sprawie rodzajów urządzeń technicznych podlegających dozorowi technicznemu” - Dz.U. z 2012r. poz.1468 z późn.zm.).

Do obsługi ww. wózków nie jest wymagane posiadanie kwalifikacji (ROZPORZĄDZENIE MINISTRA GOSPODARKI z dnia 21 maja 2019r. „w sprawie sposobu i trybu sprawdzania kwalifikacji wymaganych przy obsłudze i konserwacji urządzeń technicznych...” - Dz.U. z 2019r. poz.1008).

Wózki typu PR spełniają wymagania dyrektywy UE nr 2006/42/WE "w sprawie maszyn".

Ww. wózki nie emitują hałasu przekraczającego wymagane wartości (zobacz załącznik nr 1 Dyrektywy 2006/42/WE sekcja 1.7.4.2 litera u) oraz nie emitują drgań negatywnie oddziałujących na układ dłoń / ramię / całe ciało operatora (zobacz załącznik nr 1 Dyrektywy 2006/42/WE sekcja 3.6.3.1).

Aby stateczność wózka była zapewniona musi być on posadowiony na równym i stabilnym podłożu (odpowiednim do masy urządzenia z obciążeniem) oraz nie należy dopuszczać do oddziaływania sił z zewnątrz powodujących przechylenie i kołysanie wózka.

UWAGA!

Wózek należy używać zgodnie z przeznaczeniem i obowiązującymi przepisami BHP, np.:

- Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 26 września 1997r. "w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy" - Dz.U. z 2003r. nr169 poz.1650 (Dz.U. z 2007r. nr49 poz.330) z późniejszymi zmianami;
- Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 14 marca 2000r. "w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych" - Dz.U. z 2000r. nr26 poz.313 (Dz.U. z 2009r. nr56 poz.462) z późniejszymi zmianami, w których określono np., że:
 - dopuszczalna masa ładunku przemieszczanego na wózku po terenie płaskim o twardej nawierzchni, łącznie z masą wózka, nie może przekraczać:
 - 1) 350kg – na wózku 2-kołowym,
 - 2) 450 kg – na wózku 3- lub 4-kołowym.
 - przy przemieszczaniu ładunku na wózku po pochyleniach większych niż 5%, masa ładunku, łącznie z masą wózka, nie może przekraczać:
 - 1) 250 kg – na wózku 2-kołowym,
 - 2) 350 kg – na wózku 3- lub 4-kołowym.
 - niedopuszczalne jest ręczne przemieszczanie ładunków na wózkach po pochyleniach powierzchni większych niż 8% oraz na odległość większą niż 200 m.

Przed pierwszym uruchomieniem wózka, użytkownik powinien przeprowadzić analizę zagrożeń i udokumentować ocenę ryzyka zawodowego na stanowisku jego pracy.

Stan prawny treści instrukcji jest na czas sporządzenia tego wydania. W przypadku późniejszych zmian przepisów prawnych należy stosować się do aktualnych ich wymagań.

W przypadku, gdy urządzenie będzie eksploatowane w innym kraju niż RP, wówczas należy stosować przepisy obowiązujące w kraju użytkownika.

3. UŻYTKOWANIE WÓZKA

3.1. PRZEZNACZENIE

Wózek typu PR i PRA jezdniowy z ręcznym napędem jazdy i unoszenia (w którym jedynym źródłem mocy jest bezpośrednio wykorzystanie siły ludzkich mięśni) służy, jako proste urządzenie do transportu wewnątrz-zakładowego (na bliskich odległościach), na równej i utwardzonej powierzchni spaletyzowanego ładunku (na znormalizowanych paletach, itp.) umieszczonego na widłach wózka.

Wózek PR w zależności od modelu jest wyposażony lub nie w zintegrowany, dwufunkcyjny mechanizm wspomagania ruszania, którego funkcje:

- jedna ułatwia ruszanie z miejsca wózkiem z ładunkiem, wspomaga w przejeżdżaniu wózkiem przez progi, wjazd na rampę oraz pokonywaniu innych drobnych nierówności drogi - poprzez wahadłowe (góra-dół) poruszanie sterownicą (dyszlem sterującym),
- druga umożliwia hamowanie postojowe, powodująca np. sprawne zatrzymywanie wózka.

Wózek przy temp. od 0 °C do +40 °C przystosowany jest do pracy w warunkach wilgotności względnej nie przekraczającej 95%.

Każde inne zastosowanie spowoduje, że użytkownik będzie ponosił wyłączną odpowiedzialność za powstałe zagrożenia zdrowia lub życia osób i szkody w mieniu oraz utratę gwarancji.

UWAGA!

Zmiany konstrukcyjne wózka lub jego modyfikacje są zabronione bez pisemnej zgody PROMAG S.A.

3.2. NIEDOZWOLONE UŻYTKOWANIE

Użytkowanie wózka powinno być realizowane tylko w sposób rozmyślny. Operator musi liczyć się z wszelkimi konsekwencjami wypadków spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem wózka.

Wózek nie jest przystosowany:

- do eksploatacji w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem;
- do transportowania żywności bezpośrednio na widłach;
- do pracy w środowisku o działaniu korozyjnym oraz do kontaktu z substancjami agresywnymi;
- do pracy w temperaturze zawierającej się poza zakresem od 0 °C do +40 °C.

Elementy nośne należy chronić przed kontaktem z wolnym ogniem, wodą, wodorem, agresywnymi kwasami lub innymi substancjami chemicznymi (np. cement, wapno) – patrz szczegółowy zakres w dokumencie gwarancyjnym.

UWAGI, OSTRZEŻENIA, ZAGROŻENIA

- **Udźwig wózka nie może być przekraczany.**
- **Nigdy nie należy pozostawiać uniesionego ładunku bez nadzoru.**
- **Nie pozostawiać wózka na pochyłościach, a także z widłami w pozycji uniesionej.**
- **Wózek należy użytkować tylko zgodnie z przeznaczeniem, po uprzednim zapoznaniu się z przepisami BHP dotyczącymi pracy z ww. wózkiem i niniejszą instrukcją obsługi.**
- **Transport osób jest zabroniony.**
- **Nie należy unosić / transportować niestabilnego ładunku.**
- **Nie należy unosić / transportować ładunku na jednej widle.**
- **Wózek nie może być dodatkowo obciążany ładunkiem przy uniesionych widłach wózka.**

- Przed uniesieniem ładunku należy go równomiernie rozłożyć na widłach i nie przekraczać środka ciężkości wózka.
- Nigdy nie należy chwytać za ruchome części wózka. Zabronione jest wsuwanie rąk, nóg i innych części ciała w ruchome elementy wózka oraz pod wózek i pod podniesionych widłach.
- Należy zwracać uwagę na osoby postronne. Istnieje zagrożenie w postaci przygniecenia części ciała, np. dłoni, stóp, jeżeli znajdują się w strefie pracy wózka, jego dźwigni, mechanizmów.
- Przy stwierdzeniu uszkodzeń elementów wózka, w tym ramy nośnej, podzespołów hydraulicznych, należy natychmiast przerwać eksploatację.
- Niedopuszczalne jest używanie niesprawnego wózka.
- Stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Obsługę i serwis nie powinny wykonywać osoby nieupoważnione, nieprzeszkolone, niezapoznane z instrukcją obsługi wózka oraz innymi związanymi i obowiązującymi przepisami.

3.3. UPRAWNIENIA DO OBSŁUGI

Do obsługi wózków typu PR i PRA jezdniowych z ręcznym napędem jazdy i unoszenia, **nie jest wymagane posiadanie kwalifikacji** (zobacz rozdział „WYMAGANIA PRAWNE”). Pracodawca / użytkownik powinien przeprowadzać instruktaże stanowiskowe i zapoznać personel obsługujący w zakresie przepisów bhp i z instrukcjami zakładowymi dotyczącymi posługiwania się środkami transportu.

3.4. OBSŁUGA I UŻYTKOWANIE

Wózek typu PR i PRA jest urządzeniem hydraulicznym, napędzanym bezpośrednio poprzez wykorzystanie siły ludzkich mięśni. Widły wózka są unoszone za pomocą ruchu wahadłowego uchwytu (dyszla) sterującego (ruch pompujący). Uchwyt sterujący jest połączony z tylnymi kołami, których skręt następuje równomiernie do skrętu uchwytu.

Dźwignia „unoszenia / opuszczania” (zobacz Rys. 1. [b]) w uchwycie sterującym może mieć 3 pozycje:

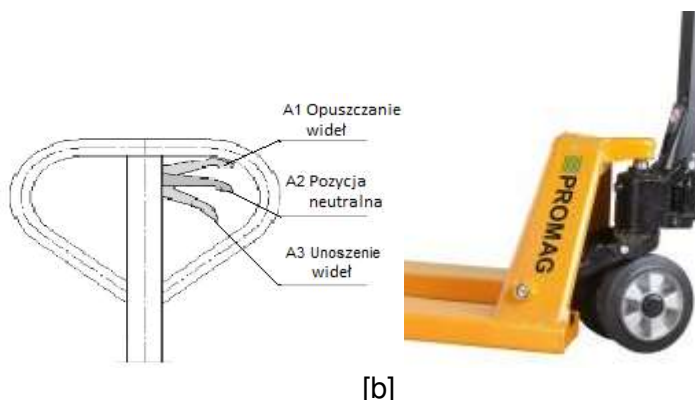
- opuszczanie (A1 Opuszczanie widel);
- neutralna (A2 Pozycja neutralna / jazdy wózkiem);
- pozycja do pompowania (A3 Unoszenie widel).

Wózek typu PR z mechanizmem wspomaganie ruszania, jest wyposażony dodatkowo (z lewej strony w uchwycie) w dwie dźwignie (zobacz Rys. 1. [a]):

- dźwignię włączającą (B2) / wyłączającą (B1) hamulec tylnych kół i wspomaganie w przejeżdżaniu / pokonywaniu nierówności drogi;
- dźwignię zwalnającą (C) przełączanie pozycji ww. dźwigni (B1-B2).



[a]



Rys. 1. Uchwyt sterujący z dźwigniami zakresu pracy

[a] z systemem wspomagania ruszania;

[b] bez systemu wspomagania ruszania

Zasada działania systemu wspomagania ruszania (Rys.1.[a]):

- ustawienie dźwigni jazdy w pozycję neutralną (A2) oraz dźwigni hamulca w pozycję wyłączoną (B1) powoduje możliwość swobodnej jazdy wózkiem; ustawienie dźwigni jazdy w pozycję opuszczania widel (A1) umożliwia ich opuszczanie, a w pozycję unoszenia widel (A3) ich unoszenie;
- ustawienie dźwigni jazdy w pozycję neutralną (A2) oraz dźwigni hamulca w pozycję włączony (B2) {dźwignia w pozycję „włączony hamulec” może być przełączona poprzez jednoczesne uniesienie dźwigni zwolnienia (C)}, a następnie za pomocą ruchu pompującego poruszając uchwytem „góra/dół” uruchamia się ruch do przodu wózkiem np. po nierównościach.

Jeżeli hamulec jest włączony (położenie dźwigni w B2), nie ma możliwości jazdy wózkiem do przodu przez ciągnięcie go za uchwyt sterujący.

3.4.1. Pobieranie ładunku

Przed pobraniem ładunku należy upewnić się, że masa i jego wielkość nie przekracza maksymalnych wartości podanych na tabliczce znamionowej wózka oraz w podrozdziale „TABELA PARAMETRÓW” i „NIEDOZWOLONE UŻYTKOWANIE”.

3.4.2. Unoszenie ładunku

Aby unieść ładunek należy:

- podjechać wózkiem do ładunku jak najdokładniej i najostrożniej;
- wjechać widłami w paletę aż krawędź palety zostanie maksymalnie przysunięta do czoła widel wózka;
- dźwignię w uchwycie (zobacz Rys. 1) przestawić w położenie unoszenia widel (A3) i ruchem wahadłowym uchwyty ostrożnie unieść widły wózka z ładunkiem na wysokość pozwalającą rozpocząć jazdę;
- dźwignię w uchwycie przestawić w położenie neutralne (A2) i rozpocząć jazdę.

UWAGA!

Zabrania się pozostawiania wózka z uniesionym ładunkiem bez nadzoru.

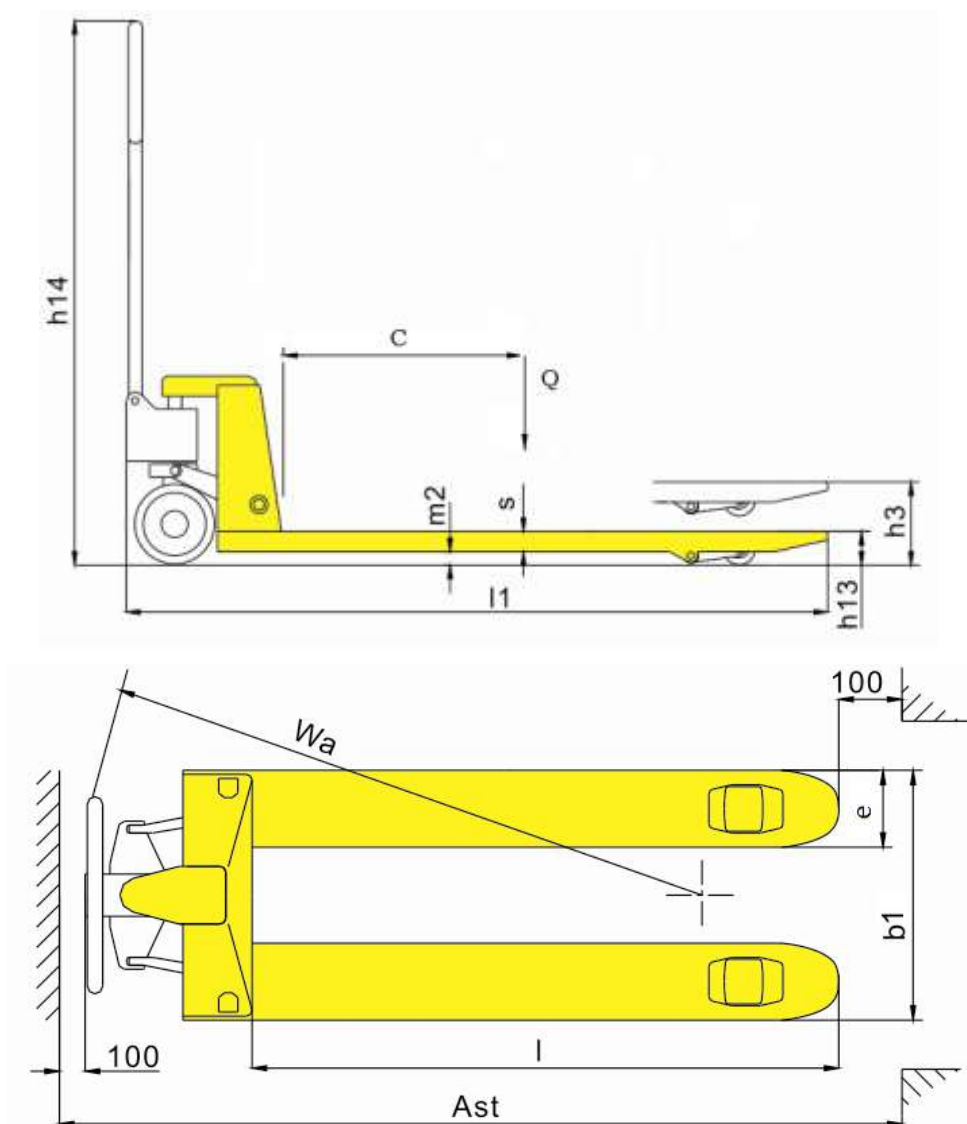
Należy upewnić się, że nie ma przeszkód ani osób w obrębie pracy wózka.

3.4.3. **Odkładanie ładunku**

Aby odłożyć ładunek należy:

- podjechać wózkiem do miejsca, w którym ładunek ma zostać złożony;
- dźwignię w uchwycie (zobacz Rys. 1) przestawić w położenie opuszczania (A1), spowoduje to opuszczenie wideł, złożenie ładunku w żądanym miejscu i uwolnienie wideł od obciążenia ładunkiem;
- wycofać wózek z miejsca złożenia ładunku.

4. DANE TECHNICZNE

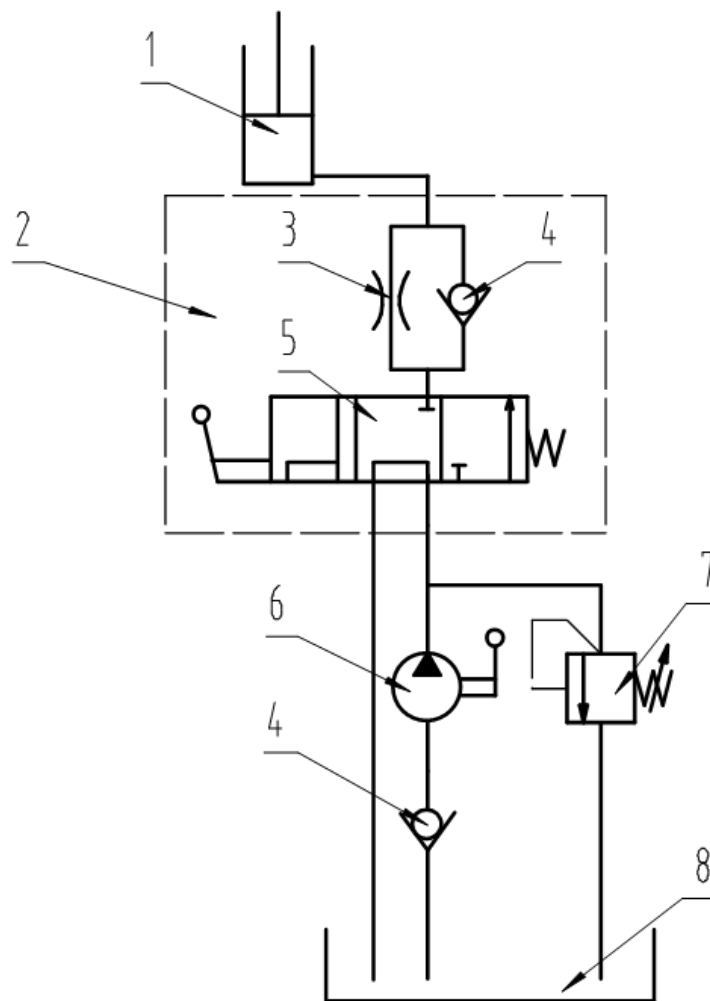


4.1. TABELA PARAMETRÓW

Parametr	Cecha	JM	Rodzaj typoszeregu PR										
			PR 2500/800	PRA 2500/1150 G/PT	PRA 2500/1150 P/PT	PR 2500 G/PT	PR 2500 P/PT	PR 2000/1600	PR 1500/1800	PR 1000/2000	PR 3500/1150	PR 500 MINI	PR 1500/1150 NISKOPR OFILOWY
Udźwig	Q	t	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,0	1,5	1,0	3500	500	1500
Masa własna wózka	-	kg	52	59	60	66	69	93	98	103	92	34	77
Powleczenie kół/rolek*	-	-	G/P	G/P	P/PT	G/PT	P/PT	G/PT	G/PT	G/PT	P/PT	P/P	P/S
Wielkość kół (średnica/szerokość)	-	mm	200/50	180/50	180/50	200/50	200/50	200/50	200/50	200/50	200/50	127/38	150/50
Wielkość rolek (średnica/szerokość)	-	mm	80/70	70/60	70/60	80/70	80/70	80/70	80/70	80/70	80/70	58/54	50/93
Ilość kół/rolek tył/przód	-		2/2	2/4	2/4	2/4	2/4	2/4	2/4	2/4	2/4	2/2	2/2
Wysokość unoszenia wideł - skok	h3	mm	115	200	200	115	115	115	115	115	115	90	88
Odległość środka ciężkości od czoła wideł	c	mm	400	600	600	600	600	800	900	1000	600	400	600
Wysokość dyszla sterującego	h14	mm	1225	1186	1186	1225	1225	1225	1225	1225	1225	1090	1192
Wysokość wideł w stanie opuszczonym od podłoża	h13	mm	85	85	85	85	85	85	82	82	85	60	52
Prześwit – odległość wideł w stanie opuszczonym od podłoża	m2	mm	32	32	32	32	32	32	32	32	32	25	14
Długość całkowita wózka	L1	mm	1245	1581	1581	1595	1595	2045	2245	2445	1595	1150	1530
Szerokość całkowita wózka	b1	mm	550	550	550	550	550	550	550	550	550	380	550
Wymiary jednej widły (długość/szerokość/grubość)	l/e/s	mm	800/160/45	1150/150/53	1150/150/53	1150/160/45	1150/160/45	1600/160/45	1800/160/45	2000/160/45	1150/160/45	800/100/40	1150/150/45
Promień skrętu wózka	Wa	mm	1050	1265	1265	1350	1350	1716	1916	2116	1350	950	1350
System wspomagania ruszania	-	tak	tak	tak	tak	tak	tak	tak	tak	tak	tak	nie	nie

* G- guma; P- poliuretan; N- nylon; S- stal; T- podwójne (np. PT – rolki podwójne, poliuretanowe).

4.2. SCHEMAT HYDRAULICZNY



KOD	OPIS
1.	Siłownik unoszenia
2.	Układ sterowania unoszeniem / opuszczaniem
3.	Zawór ograniczający prędkość opuszczania
4.	Zawór zwrotny
5.	Układ zaworu sterującego
6.	Pompa hydrauliczna
7.	Zawór ograniczający ciśnienie
8.	Zbiornik oleju hydraulicznego

5. PRZEGLĄDY, KONSERWACJA I KONTROLA

Prawidłowość działania wózka powinna być sprawdzana przez wyznaczoną osobę wg poniższej tabeli. Wyniki poniższych prac należy wpisywać do karty przeglądów (patrz załączniki do niniejszej instrukcji).

Prace konserwacyjne i kontrolne	Okresy	Wykonawca
Kontrola działania części ruchomych (dyszla i dźwigni pracy).	Codziennie i przed każdą eksploatacją	Operator
Kontrola wzrokowa stanu rolek oraz osi rolek.		
Kontrola wzrokowa szczelności układu hydraulicznego.		
Smarować przeguby oraz łożyska (smarem z grupy litowych).	Co miesiąc	Osoba upoważniona* lub serwis
Kontrola działania lekkobieżności kół oraz rolek.		
Kontrola poziomu oleju hydraulicznego przy opuszczonych widłach poprzez korek kontrolny.	Co 3 m-ce	
Kontrola szczelności układu hydraulicznego; Kontrola ustawienia i działania dźwigni w dyszlu sterującym.		
Kontrola wszystkich połączeń śrubowych i sworzniowych.		
Kontrola zużycia wszystkich części wózka. Zużyte części należy wymienić na nowe.	Co 12 miesięcy	
Wymiana oleju hydraulicznego (stosować olej na bazie mineralnego Boxol 26 lub równoważny).		
Kontrola czytelności tabliczki znamionowej.		

* Osoba upoważniona – osoba posiadająca odpowiednią wiedzę i doświadczenie w wykonywaniu niezbędnych czynności związanych z tym urządzeniem – upoważniona przez pracodawcę/właściciela urządzenia.

PROMAG S.A. oferuje wykonywanie płatnych napraw i usuwanie awarii wózków, bowiem dysponuje odpowiednimi środkami technicznymi, częściami zamiennymi oraz wykwalifikowanym personelem serwisu posiadającym udokumentowane wymagane kwalifikacje (adres kontaktowy dostawcy jest zamieszczony w niniejszej instrukcji, na tabliczce znamionowej i w dokumencie gwarancyjnym).

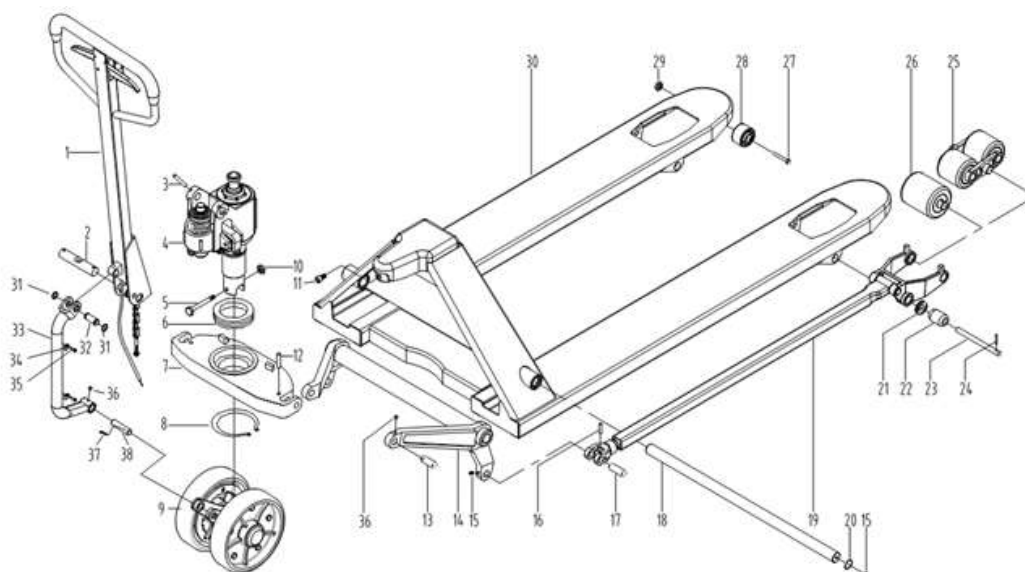
UWAGA!

W przypadku wykrycia niezgodności należy natychmiast przerwać pracę i powiadomić przełożonego lub wezwać serwis.

Przed przystąpieniem do prac serwisowych należy odciążyć wózek.

Części uszkodzone należy wymienić na nowe.

5.1. CZĘŚCI ZAMIENNE WÓZKA



Nr	Kod	Opis	Ilość	Uwaga	Nr	Kod	Opis	Ilość	Uwaga
1	BFA.1D-00	handle assembly	1		19	AF.7B-00	connecting rod and wheel carrier	2	
2	BF-01	pinch roller shaft	1		20	GB893-86	circlip for hole25	2	
3	GB/T 879.2-86	spring pin5X35	2		21	AF-04	back-up assisted wheel	4	
4	BF.2-00	pump(single speed)	1	option	22	AF-10	roller sheath	2	
	BF.2B-00	pump(double speed)			23	DF-04	pin20X152	2	
5	GB5782-86	hexagon screwM8X55	1		24	GB879-86	spring pin5X35	2	
6	GB306-64	thrust ball bearing 51111	1		25	AF.9-00	double wheel assembly	2	
7	BF2500-03	supporting seat	1		26	AF.8-00	single wheel assembly	2	
8	GB894.1-1986	circlip for shaft55	1		27	GB5782-86	hexagon screwM6X50	2	
9	BFA.3D-00	steering wheel assembly	1		28	WEC-05	guiding wheel	2	
10	GB889-86	lock nutM8	1		29	GB889-86	lock nutM6	2	
11	GB70-85	internal hexagon screwM6X12	1		30	BF.4-00	truck frame	1	
12	GB879-86	spring pin5X28	2		31	GB894.1-1986	circlip for shaft16	2	
13	BF-04	pin16X40	2		32	BFA-01	pin 16x42	1	
		rock arm520			33	BFA.2D-00	pressure lever	1	
14	BF.3-00	rock arm550	1		34		3/8 line card	2	
		rock arm685			35	GB/T 818	cross recessed countersunk head screw	2	
15	GB1152-79	oil cupM6	1	option	36	GB1155-74	oil cup 6	1	
16	GB879-86	spring pin5X28	2		37	GB/T 879.2-86	spring pin5x24	2	
17	DF-01	pin16X44	2		38	BFA-02D	pin16x66	1	
18	AF-02	long shaft520	1						
		long shaft550							
		long shaft685							

6. ZAKŁÓCENIA W EKSPLOATACJI I ICH PRZYCZYNY

Usterka	Przyczyna	Usunięcie
Wózek nie unosi ładunku (pompa nie pracuje).	Dźwignia w dyszlu sterującym jest w pozycji „neutralnej”.	Przestawić dźwignię w pozycję „unoszenie”.
	Za mało oleju w zbiorniku.	Uzupełnić olej do układu hydraulicznego (przy opuszczonych widłach).
Wózek nie unosi ładunku (pompa pracuje prawidłowo).	Ładunek jest za ciężki, zadziałał zawór przeciążenia.	Zmniejszyć masę ładunku.
	Zawór ograniczający prędkość opuszczania nie zamyka się lub gniazdo zaworu jest zanieczyszczone (nieszczelny zawór).	Oczyszczyć względnie wymienić zawór.
Wózek unosi powoli lub wcale z ładunkiem lub bez ładunku (pompa pracuje).	Zawór ograniczający prędkość opuszczania jest przestawiony lub zanieczyszczone jest jego gniazdo.	Nastawić lub oczyścić zawór.
	Uszkodzona pompa hydrauliczna.	Naprawić lub wymienić pompę.
Uniesiony ładunek samoczynnie opuszcza się.	Nieszczelność w układzie hydraulicznym.	Wymienić uszczelnienia w układzie lub wymienić zawór.

Usterka	Przyczyna	Usunięcie
	Zawór ograniczający prędkość opuszczania nie zamyka się lub gniazdo zaworu jest zanieczyszczone.	Oczyścić względnie wymienić zawór.
	Zawór ograniczający prędkość opuszczania nieprawidłowo ustawiony.	Ustawić zawór.
Uniesiony ładunek opuszcza się za wolno.	Za niska temperatura (otoczenia) – olej jest za gęsty.	Przesunąć wózek do pracy w ocieplonym pomieszczeniu.

7. OZNAKOWANIE

Każdy wózek jest wyposażony w tabliczkę znamionową, której wzór przedstawiono niżej. Parametry odnoszące się do konkretnego wózka są podane na tablicy umieszczonej na urządzeniu.

Zgodnie z informacją na tabliczce znamionowej producentem urządzenia jest Ningbo Ruyi Joint Stock Co., Ltd. 656, North Taoyuan Road Ninghai, Zhejiang, 315600, China.

PROMAG S.A. – Upoważniony przedstawiciel producenta, ul. Romana Maya 11, 61-371 Poznań, tel. +48 61 65 58 200, fax +48 61 65 58 203, email promag@promag.pl.

<small>Producent / Producer: Ningbo Ruyi Joint Stock Co., Ltd. 656, North Taoyuan Road Ninghai, Zhejiang, 315600, China</small>			
<small>Upoważniony przedstawiciel producenta / Manufacturer's authorized representative</small>			
		<small>PROMAG S.A. www.promag.pl ul. Romana Maya 11, 61-371 Poznań tel. (61) 655 82 00 * fax (61) 655 82 03</small>	
WÓZEK JEZDNIOWY RĘCZNY UNOSZĄCY PALETOWY HAND PALLET TRUCK			
Typ Type	<input type="text"/>	Udźwig Capacity	<input type="text"/> kg
Seria/Nr Serie/No.	<input type="text"/>	Dług. widel Forks length	<input type="text"/> mm
Rok prod. Year of manuf.	<input type="text"/>	Masa własna Weight	<input type="text"/> kg

Przykład tabliczki znamionowej

8. UTYLIZACJA

Utylizacja wózka i jego części oraz zużytych materiałów eksploatacyjnych powinna być prowadzona zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Żaden z elementów urządzenia nie zawiera azbestu ani gazów wpływających na warstwę ozonową atmosfery. Barwniki i pokrycia antykorozyjne konstrukcji i elementów nie zawierają kadmu ani chromianów, mogących zanieczyszczać powietrze i warstwy wodonośne gruntu.

9. ZAŁĄCZNIKI

Dokument gwarancyjny (w osobnym pliku).

Karta przeglądów.

Deklaracja zgodności WE.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

EC DECLARATION OF CONFORMITY

(Dyrektywa nr 2006/42/WE zał. II. 1.A / Directive no 2006/42/EC annex II. 1.A)

DEKLARACJA ORYGINALNA / DECLARATION ORIGINAL

PROMAG S.A

ul. Romana Maya 11

61-371 Poznań, Polska / Poland

Jako upoważniony przedstawiciel producenta

as manufacturer's authorized representative

Ningbo Ruyi Joint Stock Co., Ltd. 656, North Taoyuan Road Ninghai, Zhejiang, 315600, China

deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że wyrób:

declare under our sole responsibility that:

Wózek jezdniowy ręczny unoszący paletowy typ PR 2500/1150 P/PT z mechanizmem wspomagania ruszania

Hand Pallet Truck type PR 2500/1150 P/PT with mechanical assist

Seria/Nr / Serie/No: 231/1517

do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wszystkie odpowiednie wymagania:

to which this declaration relates meets all the relevant requirements:

- **Dyrektyw** / Directive:
 - > **2006/42/WE w sprawie maszyn** / MD 2006/42/EC,
- **Norm** / Standards:
 - > **PN-EN ISO 12100:2012 Bezpieczeństwo maszyn -- Ogólne zasady projektowania -- Ocena ryzyka i zmniejszanie ryzyka**
 - > EN ISO 12100:2010 Safety of machinery. General principles for design. Risk assessment and risk reduction
 - > **PN-EN ISO 3691-5:2016-01 Wózki jezdniowe -- Wymagania dotyczące bezpieczeństwa i sprawdzanie -- Część 5: Wózki jezdniowe ręczne**
 - > EN ISO 3691-5:2015 Industrial trucks - Safety requirements and verification - Part 5: Pedestrian-propelled trucks

Spełniającym wymagania określone w załączniku II 1. pkt 2 i 10 Dyrektywy 2006/42/WE jest osoba upoważniona w PROMAG S.A., do przygotowania (zgrupowania i udostępnienia właściwych elementów) dokumentacji technicznej oraz sporządzenia (w tym podpisania i przechowywania) deklaracji w imieniu producenta, której adres zamieszczono wyżej

A person authorized in PROMAG S.A. meets the requirements set out in Annex II 1.A points 2 and 10 of Directive 2006/42 / EC. to prepare (assemble and provide the relevant elements) technical documentation and draw up (including signing and storage) the declaration on behalf of the manufacturer, the address of which is given above

Niniejsza deklaracja wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta i traci swoją ważność, jeżeli urządzenie będzie eksploatowane niezgodnie z jego przeznaczeniem określonym w instrukcji obsługi i eksploatacji, lub zostaną wprowadzone zmiany (również w jego wyposażeniu) bez pisemnej zgody producenta.

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and becomes invalid if the device is not used in accordance with its intended use specified in the operating and operating manual, or if changes are made (also to its equipment) without the manufacturer's consent in writing.

Poznań, 2024-05-07

Miejsce i data wystawienia

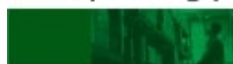
Place and date of issue

Szef Biura Zarządu
Robert Pilarczyk
Robert Pilarczyk

Stanowisko, nazwisko i podpis osoby upoważnionej

Position, name and signature of a responsible person

www.promag.pl



PROMAG S.A.
ul. Romana Maya 11
61-371 Poznań
NIP 778 00 40 905

tel +48 61 655 82 00
fax +48 61 655 82 03
promag@promag.pl

Sąd Rejonowy Poznań
Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu
VIII Wydział gospodarczy KRS
Nr KRS 0000013278
Kapitał zakładowy 2 085 000 PLN

Bank Handlowy
w Warszawie S.A.
6710301508000000800454018
800 000069948